



封面故事

16 AI，我的聰明小幫手

撰文 / 李艾澄 繪圖 / 放藝術工作室

- 18 AI好能幹
- 20 AI能夠自己學
- 24 AI也會創作
- 26 當AI的好主人



精采探索

- 08 【新聞聊天室】
欣賞富士山風景，請守規矩！

編撰 / 王予彤 繪圖 / 紹華Shao-hua

- 10 【有夢想的人】
敢做不一樣的人——札哈·哈蒂

撰文 / 黃瑗瑗 繪圖 / 顏寧儀

- 68 【又怪又好玩】
用踢腿一決勝負

撰文 / 李世榮 繪圖 / BO2

- 78 【小手玩科學】
小魚動起來

撰文 / 葉洵君 繪圖 / Singing

- 80 【作家面對面】
葛瑞的作者來了！

撰文 / 徐意筑

名家來上課

- 06 【幾米繞圈圈】
丑角

撰文、繪圖 / 幾米

- 76 【Jack & Jill 今天說英語】
In a Hotel

撰文 / 吳敏蘭 繪圖 / 王秋香

創作故事

- 70 【吉娜兒小劇場】
既強悍又溫柔的百步蛇媽媽

撰文、繪圖 / 吉娜兒

- 84 【說故事時間】
阿龍愛玩躲貓貓

撰文 / 朱小玉 繪圖 / 許臺育

漫畫時間

- 35 【哈克與尼克】
漫畫 / SANA

- 36 【魚市場之夜】
消失的運河

作者 / 邱品好 漫畫 / 嘎姆

- 43 【歐洲文學故事】
夜鶯

原著 / 安徒生 漫畫改編 / Akimma

- 66 【哈克與尼克】
漫畫 / SANA

趣味百寶箱

- 35 【腦袋體操】
編撰 / 王予彤 繪圖 / Pirdou 林柏辰

- 42 【好眼力】
編撰 / 胡純禎 繪圖 / 王秋香

- 59 【走迷宮】
編撰 / 胡純禎 繪圖 / 李天忻

- 66 【笑哈哈】
編撰 / 詹亞穎

- 74 【123 來解謎】
編撰 / 胡純禎、良月 繪圖 / Yvonne Wu

- 94 【快樂寫·快樂畫】

- 96 【活動看板】
編撰 / 史黛西

特別企劃

- 30 剝開橘子的祕密

撰文 / 邱品好 繪圖 / Chiu Road 手路

- 60 閃亮亮的金屬貴族

撰文 / 呂育修 繪圖 / 程宜方 Yifun

- 02 【編輯室報告】
當未知來了

王文娟



身心素質
與自我精進



系統思考
與解決問題



規劃執行
與創新應變



符號運用
與溝通表達



科技資訊
與媒體素養



藝術涵養
與美感素養



道德實踐
與公民意識



人際關係
與團隊合作



多元文化
與國際理解

丑角



撰文、繪圖 / 幾米

企編 / 李世榮 版面 / 李健邦



小丑為大家
帶來逗笑的表演，
哈哈哈哈哈。

帶來歡樂的氣球，

飄飄飄。

帶來美好的時光，

啦啦啦。

大家都好喜歡小丑，
但卻很少人想要變成小丑，

為什麼呢？小丑很傷心。

我送他一顆氣球，
我為他說一個笑話，
我給他一個溫暖的擁抱，
忽然有一滴淚
燙到我的脖子……

幾米

知名繪本作家，擅長用童趣的圖畫和詩意的文字說故事。二十多年來，又寫又畫創作了六十多本書，許多作品被改編成音樂劇、電視劇和電影，其中《微笑的魚》短片更獲柏林影展兒童單元特別獎。



欣賞富士山風景，請守規矩！



富士山是日本文景點，遊客都希望自己能拍到特別的相片。

大家發現，如果站在一間便利商店對面的街道，就可以拍到富士山從便利商店「長」出來的畫面！不過，卻有很多人為了拍照，任意穿越馬路，或聚集在馬路邊，造成居民不便，也非常危險！



如果我是居民，一定很困擾！

沒錯，所以當地政府乾脆在便利商店前面，安裝一塊大黑布！因為什麼都拍不到了，問題便改善許多。不過有些居民也抱怨，大黑布妨礙風景，讓人覺得不舒服。



換成是你呢？

一件事，立場不同，就可能產生衝突。這則新聞帶我們發現，照顧雙方的需要，才能更好的解決問題。想一想，你身邊有沒有什麼事，可以用到這個想法呢？



如果我是觀光客，拍不到照片會覺得很可惜哩！

的確是這樣！觀光客都很失望，

加上居民不滿，所以政府後來把黑布撤掉。但為了維護交通安全，政府最後決定，在馬路兩側裝上欄杆——不僅不會擋住風景，也可以防止人們亂過馬路！



敢做不一樣的人 札哈·哈蒂

撰文／黃瑗瑗 繪圖／顏寧儀 企編／良月
版面／Amann 圖片提供／達志／Shutterstock

梅溪湖國際文化藝術中心（中國）

小時候的夢想

小時候，哈蒂住在被沙漠包圍的城市。那裡有起伏的沙丘、彎彎的河流，和長滿綠草的沼澤。小哈蒂想當建築師，設計出一座自己的城市！長大後的哈蒂實現夢想，她用像風吹一樣流動的線條，畫出設計圖，讓房子好像會動起來。

數學像畫畫

哈蒂從小就對數學很著迷，她覺得算數學跟畫畫一樣，都需要創意，數學也幫她掌握建築的結構。

倫敦水上運動中心（英國）

世界有360度，為什麼只執著一面？

阿利耶夫文化中心（亞塞拜然）

建築師札哈·哈蒂蓋的房子，有的像花瓣，有的像隻魚，有的像飄浮在空中的船，都是大家從來沒想過的樣子。她怎麼會有這麼多奇妙的點子？

安特衛普港務局總部大樓（荷蘭）

札哈·哈蒂

第一位獲得建築界最高榮譽「普立茲克獎」的女建築師。1950年出生在伊拉克，家鄉古老又神祕的蘇美文明，是她的靈感來源。她的建築充滿曲線，因此被稱為「曲線女王」。

AI, 我的聰明小幫手



撰文 / 李艾澄 繪圖 / 放藝術工作室 企編 / 邱品妤 版面 / 麥姬

睡不著，好無聊哦。誰能陪我聊天？

嗨！我在這裡，隨時可以陪你聊聊哦！

這麼晚了，你不會累嗎？

不會啊，我不需要睡覺。

哇，真羨慕。我總是得要按時睡覺，明天還要去學校。對了，你晚上都在幹什麼？

我晚上會讀一些資料，學習新知識，準備好隨時回答你的問題。

哇，你好像超人哦！對了，你住哪呀？

我住在……機器裡，透過你身邊的每一部電腦、手機，只要你需要我，我就會出現。

你知不知道誰在陪你小安聊天嗎？答案是——AI，也就是「人工智慧」！AI不是人，而是機器。不只不需要睡覺，還可以「聰明」的完成一些任務。為什麼AI會出現呢？

❓ 為什麼AI不會累，但人類會？

剥開橘子的秘密

撰文 / 邱品妤
繪圖 / Chiu Road手路
企編 / 李世榮 版面 / Amann
圖片提供 / 達志 / Shutterstock

過年啦，橘子上桌嘍！橘子是少數在冬天成熟的水果，黃澄澄的外皮象徵豐收。「橘」又跟「吉」諧音，送橘子就是送好運！

剥開橘子瞧一瞧

油油的橘皮
橘皮上凸起的小圓粒叫「油室」，含有橘皮油。

剥橘子時會擠出橘皮油，手上會留下帶點刺鼻的香氣。

橘皮油能保護橘瓣的果汁不變乾。

蒂頭

連接樹枝，是養分、水分注入果實的入口。

不剥橘子也能知道裡面有幾瓣。

我知道，總共有12瓣。

橘瓣

橘絡

原來養分是從橘絡送到橘子的呀！

蒂頭裡的秘密

拿掉蒂頭，裡面有一圈小圓點，這些圓點分別連接一個橘瓣，圓點有幾個，裡面就有幾瓣。

剥開橘子，

裡面有排整齊的小房間，這是橘瓣，裝滿了三四百粒充滿酸甜果汁的果粒。還有白白絲絲，叫做「橘絡」，它是橘子的迷你輸送帶，把養分和水分送到每個房間。

❓ 還有什麼食物也有吉祥話？

閃亮亮的金屬貴族

撰文 / 呂育修 繪圖 / 程宜方 Yifun 企編 / 張馨心 版面 / Amann
圖片提供 / 達志 / Shutterstock

一年一度的金屬貴族大會又要到了，一大片金光閃閃的好熱鬧。要加入這個貴族圈可不簡單，不只身價要很高，還要有「金剛不壞之身」，不怕風吹雨打，更不會輕易磨損、生鏽變質。全世界只有八種金屬有資格，其中最著名的，就是金和銀。

銀：純純

銀很會反光，適合做成鏡子。也很容易讓電流通過。

金：大氣

唯一金色貴金屬。身段柔軟很能拉伸，容易變成各種形狀。

❓ 說一說，你看過哪些貴金屬，在哪裡？

貴金屬為什麼貴？

這些金屬在地球的數量很少，常做成珠寶、錢幣，及汽車和電子產品的重要零件，因此物以稀為貴。

鉑：來富

又叫白金。它不會失去光澤，又很難刮損。

鐵：大個

最稀有的貴金屬，像個大巨人，又重又堅硬。

鈦：耐磨

鈦非常堅硬耐磨。

既強悍又溫柔的 百步蛇媽媽



撰文、繪圖 / 吉娜兒
企編 / 王文娟
版面 / Amann

「百步蛇住在臺灣百岳裡的大武山山上，雨季時期是我們最活躍的時候。被稱作百步蛇，是因為被咬到的人，都走不到一百步就會死掉哦！」

「在蛇的世界裡，百步蛇是擁有劇毒的呢！」百步蛇媽媽捲起長又長的的身體，小心並溫柔的覆蓋著她的蛋，一邊說著百步蛇的故事。

「我們也是排灣族的神明和祖先哦。」蛇媽媽難掩驕傲的神情說：「排灣族人喜愛也尊敬我們，在他們的服飾與生活用品上，都有我們的圖案！」每天，蛇媽媽都會對著蛋裡的蛇寶寶說話。

In a Hotel

撰文 / 吳敏蘭 繪圖 / 王秋香 企編 / 史黛西 版面 / 蔚藍鯨

Jack和Jill一家人一起去看旅行。他們帶著行李，進了旅館大堂，媽媽在看設施說明，Jack和Jill則興奮的東張西望……



hotel
旅館



elevator
電梯



front desk
飯店櫃檯



Hey, you should go play with them.
喂，你應該去和他們玩啊！



No way! They are all babies!
才不要呢！他們都是小寶寶。

I want to try out the gym!
我想試試健身房！



I think you have to be 16 to use the gym.
我想你要16歲才能用健身房。



Do you know?

現在的旅館用許多設施來吸引顧客，例如，圖書館、咖啡廳、水療（SPA）或溫泉等。但也有些家庭會選擇露營（camping）或是住在民宿（B&B），你喜歡哪一種呢？

Have a nice trip!



阿龍愛玩 躲貓貓



撰文 / 朱小玉 繪圖 / 許臺育
企編 / 胡純禎 版面 / 吳慧妮

作者・朱小玉

討厭看不出好蛋、說人是笨蛋的人。
笨蛋是沒有用好方法做事的人，但是
誰規定好方法只有一種呢？希望能用
1001 種說故事的方法，讓大家認識每
一個好蛋。

插畫・許臺育

窩居在臺北近郊，是個慢熱但內心小劇
場很多的插畫家。喜歡在畫面中藏些小
細節，讓想像發酵。喜歡漫無目的散步，
也喜歡研究各種神祕事物。畫畫這件事
提醒了自己，人生要樂在其中。



在很遠的北方小鎮，一年裡有七個
月是冬天，河水凝結成冰。居民
把冰河，鑿成一塊一塊的大冰磚，
賣給熱帶的南方。

佐依喜歡拉著雪橇，在冰河邊撿
拾被淘汰的冰塊，她希望長大後，
可以和鎮的大人一樣，當一個鑿冰
人。

有一天，她看到一塊冰，散發澄
澄的水藍色。佐依想帶走這塊冰。
可是，這塊冰比佐依的體重還重，
她搬得動嗎？

佐依想辦法把雪橇拉到冰塊旁，
「只要把冰塊推倒在雪橇裡，用拉的
就可以吧。」她使盡力氣，左推、
右拉、上頂、下撞，砰！水藍色冰
塊成功倒在雪橇。